

The GENRE of MEDIEVAL PATIENCE LITERATURE

DEVELOPMENT, DUPLICATION, and GENDER

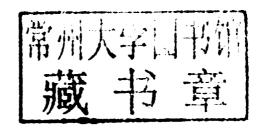
Robin Waugh



THE GENRE OF MEDIEVAL PATIENCE LITERATURE

DEVELOPMENT, DUPLICATION, AND GENDER

Robin Waugh







THE GENRE OF MEDIEVAL PATIENCE LITERATURE Copyright © Robin Waugh, 2012.

All rights reserved.

First published in 2012 by PALGRAVE MACMILLAN® in the United States—a division of St. Martin's Press LLC, 175 Fifth Avenue, New York, NY 10010.

Where this book is distributed in the UK, Europe and the rest of the world, this is by Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited, registered in England, company number 785998, of Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS.

Palgrave Macmillan is the global academic imprint of the above companies and has companies and representatives throughout the world.

Palgrave® and Macmillan® are registered trademarks in the United States, the United Kingdom, Europe and other countries.

ISBN: 978-0-230-39186-4

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available from the Library of Congress.

A catalogue record of the book is available from the British Library.

Design by Newgen Imaging Systems (P) Ltd., Chennai, India.

First edition: November 2012

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

THE NEW MIDDLE AGES

BONNIE WHEELER, Series Editor

The New Middle Ages is a series dedicated to pluridisciplinary studies of medieval cultures, with particular emphasis on recuperating women's history and on feminist and gender analyses. This peer-reviewed series includes both scholarly monographs and essay collections.

PUBLISHED BY PALGRAVE:

Women in the Medieval Islamic World: Power, Patronage, and Piety

edited by Gavin R. G. Hambly

The Ethics of Nature in the Middle Ages: On Boccaccio's Poetaphysics

by Gregory B. Stone

Presence and Presentation: Women in the Chinese Literati Tradition edited by Sherry I, Mou

The Lost Love Letters of Heloise and Abelard: Perceptions of Dialogue in Twelfth-Century France by Constant J. Mews

Understanding Scholastic Thought with Foucault by Philipp W. Rosemann

For Her Good Estate: The Life of Elizabeth de Burgh

by Frances A. Underhill

Constructions of Widowhood and Virginity in the Middle Ages

edited by Cindy L. Carlson and Angela Jane Weisl

Motherhood and Mothering in Anglo-Saxon England

by Mary Dockray-Miller

Listening to Heloise: The Voice of a Twelfth-Century Woman

edited by Bonnie Wheeler

The Postcolonial Middle Ages edited by Jeffrey Jerome Cohen

Chaucer's Pardoner and Gender Theory: Bodies of Discourse

by Robert S. Sturges

Crossing the Bridge: Comparative Essays on Medieval European and Heian Japanese Women Writers

edited by Barbara Stevenson and Cynthia Ho

Engaging Words: The Culture of Reading in the Later Middle Ages

by Laurel Amtower

Robes and Honor: The Medieval World of Investiture

edited by Stewart Gordon

Representing Rape in Medieval and Early Modern Literature

edited by Elizabeth Robertson and Christine M. Rose

Same Sex Love and Desire Among Women in the Middle Ages

edited by Francesca Canadé Sautman and Pamela Sheingorn

Sight and Embodiment in the Middle Ages: Ocular Desires

by Suzannah Biernoff

Listen, Daughter: The Speculum Virginum and the Formation of Religious Women in the Middle Ages

edited by Constant J. Mews

Science, the Singular, and the Question of Theology

by Richard A. Lee, Jr.

Gender in Debate from the Early Middle Ages to the Renaissance

edited by Thelma S. Fenster and Clare A. Lees

Malory's Morte D'Arthur: Remaking Arthurian Tradition

by Catherine Batt

The Vernacular Spirit: Essays on Medieval Religious Literature

edited by Renate Blumenfeld-Kosinski, Duncan Robertson, and Nancy Warren

Popular Piety and Art in the Late Middle Ages: Image Worship and Idolatry in England 1350–1500 by Kathleen Kamerick

Absent Narratives, Manuscript Textuality, and Literary Structure in Late Medieval England by Elizabeth Scala

Creating Community with Food and Drink in Merovingian Gaul by Bonnie Effros

Representations of Early Byzantine Empresses: Image and Empire by Anne McClanan

Encountering Medieval Textiles and Dress: Objects, Texts, Images edited by Désirée G. Koslin and Janet Snyder

Eleanor of Aquitaine: Lord and Lady edited by Bonnie Wheeler and John Carmi Parsons

Isabel La Católica, Queen of Castile: Critical Essays edited by David A. Boruchoff

Homocroticism and Chivalry: Discourses of Male Same-Sex Desire in the Fourteenth Century by Richard E. Zeikowitz

Portraits of Medieval Women: Family, Marriage, and Politics in England 1225–1350 by Linda E. Mitchell

Eloquent Virgins: From Theela to Joan of Arc by Maud Burnett McInerney

The Persistence of Medievalism: Narrative Adventures in Contemporary Culture by Angela Jane Weisl

Capetian Women edited by Kathleen D. Nolan

Joan of Arc and Spirituality edited by Ann W. Astell and Bonnie Wheeler The Texture of Society: Medieval Women in the Southern Low Countries edited by Ellen E. Kittell and Mary A. Suydam

Charlemagne's Mustache: And Other Cultural Clusters of a Dark Age by Paul Edward Dutton

Troubled Vision: Gender, Sexuality, and Sight in Medieval Text and Image edited by Emma Campbell and Robert Mills

Queering Medieval Genres by Tison Pugh

Sacred Place in Early Medieval Neoplatonism by L. Michael Harrington

The Middle Ages at Work
edited by Kellie Robertson and
Michael Uebel

Chaucer's Jobs by David R. Carlson

Medievalism and Orientalism: Three Essays on Literature, Architecture and Cultural Identity by John M. Ganim

Queer Love in the Middle Ages by Anna Klosowska

Performing Women in the Middle Ages: Sex, Gender, and the Iberian Lyric by Denise K. Filios

Necessary Conjunctions: The Social Self in Medieval England by David Gary Shaw

Visual Culture and the German Middle Ages edited by Kathryn Starkey and Horst Wenzel

Medieval Paradigms: Essays in Honor of Jeremy duQuesnay Adams, Volumes 1 and 2 edited by Stephanie Hayes-Healy

False Fables and Exemplary Truth in Later Middle English Literature by Elizabeth Allen Ecstatic Transformation: On the Uses of Alterity in the Middle Ages

by Michael Uebel

Sacred and Secular in Medieval and Early Modern Cultures: New Essays edited by Lawrence Besserman

Tolkien's Modern Middle Ages edited by Jane Chance and Alfred K. Siewers

Representing Righteous Heathens in Late Medieval England by Frank Grady

Byzantine Dress: Representations of Secular Dress in Eighth- to Twelfth-Century Painting by Jennifer L. Ball

The Laborer's Two Bodies: Labor and the "Work" of the Text in Medieval Britain, 1350–1500

by Kellie Robertson

The Dogaressa of Venice, 1250–1500: Wife and Icon by Holly S. Hurlburt

Logic, Theology, and Poetry in Boethius, Abelard, and Alan of Lille: Words in the Absence of Things by Eileen C. Sweeney

The Theology of Work: Peter Damian and the Medieval Religious Renewal Movement by Patricia Ranft

On the Purification of Women: Churching in Northern France, 1100–1500 by Paula M. Rieder

Writers of the Reign of Henry II: Twelve Essays edited by Ruth Kennedy and Simon Meecham-Jones

Lonesome Words: The Vocal Poetics of the Old English Lament and the African-American Blues Song

by M. G. McGeachy

Performing Piety: Musical Culture in Medieval English Nunneries

by Anne Bagnell Yardley

The Flight from Desire: Augustine and Ovid to Chaucer

by Robert R. Edwards

Mindful Spirit in Late Medieval Literature: Essays in Honor of Elizabeth D. Kirk edited by Bonnie Wheeler

Medieval Fabrications: Dress, Textiles, Clothwork, and Other Cultural Imaginings edited by E. Jane Burns

Was the Bayeux Tapestry Made in France?: The Case for St. Florent of Saumur by George Beech

Women, Power, and Religious Patronage in the Middle Ages

by Erin L. Jordan

Hybridity, Identity, and Monstrosity in Medieval Britain: On Difficult Middles by Jeffrey Jerome Cohen

Medieval Go-betweens and Chaucer's Pandarus by Gretchen Mieszkowski

The Surgeon in Medieval English Literature by Jeremy J. Citrome

Ten.poral Circumstances: Form and History in the Canterbury Tales by Lee Patterson

Erotic Discourse and Early English Religious Writing

by Lara Farina

Odd Bodies and Visible Ends in Medieval Literature

by Sachi Shimomura

On Farting: Language and Laughter in the Middle Ages

by Valerie Allen

Women and Medieval Epic: Gender, Genre, and the Limits of Epic Masculinity edited by Sara S. Poor and Jana K. Schulman

Race, Class, and Gender in "Medieval" Cinema edited by Lynn T. Ramey and Tison Pugh

Allegory and Sexual Ethics in the High Middle Ages by Noah D. Guynn England and Iberia in the Middle Ages, 12th–15th Century: Cultural, Literary, and Political Exchanges edited by María Bullón-Fernández

The Medieval Chastity Belt: A Myth-Making Process

by Albrecht Classen

Claustrophilia: The Erotics of Enclosure in Medieval Literature by Cary Howie

Cannibalism in High Medieval English Literature

by Heather Blurton

The Drama of Masculinity and Medieval English Guild Culture by Christina M. Fitzgerald

Chancer's Visions of Manhood by Holly A. Crocker

The Literary Subversions of Medieval Women by Jane Chance

Manmade Marvels in Medieval Culture and Literature

by Scott Lightsey

American Chaucers
by Candace Barrington

Representing Others in Medieval Iberian Literature

by Michelle M. Hamilton

Paradigms and Methods in Early Medieval Studies edited by Celia Chazelle and Felice Lifshitz

The King and the Whore: King Roderick and La Cava

by Elizabeth Drayson

Langland's Early Modern Identities by Sarah A. Kelen

Cultural Studies of the Modern Middle Ages edited by Eileen A. Joy, Myra J. Seaman, Kimberly K. Bell, and Mary K. Ramsey

Hildegard of Bingen's Unknown Language: An Edition, Translation, and Discussion by Sarah L. Higley Medieval Romance and the Construction of Heterosexuality

by Louise M. Sylvester

Communal Discord, Child Abduction, and Rape in the Later Middle Ages by Jeremy Goldberg

Lydgate Matters: Poetry and Material Culture in the Fifteenth Century edited by Lisa H. Cooper and Andrea Denny-Brown

Sexuality and Its Queer Discontents in Middle English Literature by Tison Pugh

Sex, Scandal, and Sermon in Fourteenth-Century Spain: Juan Ruiz's Libro de Buen Amor by Louise M. Haywood

The Erotics of Consolation: Desire and Distance in the Late Middle Ages edited by Catherine E. Léglu and Stephen J. Milner

Battlefronts Real and Imagined: War, Border, and Identity in the Chinese Middle Period edited by Don J. Wyatt

Wisdom and Her Lovers in Medieval and Early Modern Hispanic Literature by Emily C. Francomano

Power, Piety, and Patronage in Late Medieval Queenship: Maria de Luna by Nuria Silleras-Fernandez

In the Light of Medieval Spain: Islam, the West, and the Relevance of the Past edited by Simon R. Doubleday and David Coleman, foreword by Giles Tremlett

Chaucerian Aesthetics by Peggy A. Knapp

Memory, Images, and the English Corpus Christi Drama

by Theodore K. Lerud

Cultural Diversity in the British Middle Ages: Archipelago, Island, England edited by Jeffrey Jerome Cohen

Excrement in the Late Middle Ages: Sacred Filth and Chaucer's Fecopoetics

by Susan Signe Morrison

Authority and Subjugation in Writing of Medieval Wales edited by Ruth Kennedy and Simon

edited by Ruth Kennedy and Simon Meecham-Jones

The Medieval Poetics of the Reliquary: Enshrinement, Inscription, Performance by Seeta Chaganti

The Legend of Charlemagne in the Middle Ages: Power, Faith, and Crusade edited by Matthew Gabriele and Jace Stuckey

The Poems of Oswald von Wolkenstein: An English Translation of the Complete Works (1376/77–1445)

by Albrecht Classen

Women and Experience in Later Medieval
Writing: Reading the Book of Life
edited by Anneke B. Mulder-Bakker and
Liz Herbert McAvoy

Ethics and Eventfulness in Middle English Literature: Singular Fortunes by J. Allan Mitchell

Maintenance, Meed, and Marriage in Medieval English Literature

by Kathleen E. Kennedy

The Post-Historical Middle Ages edited by Elizabeth Scala and Sylvia Federico

Constructing Chaucer: Author and Autofiction in the Critical Tradition

by Geoffrey W. Gust

Queens in Stone and Silver: The Creation of a Visual Imagery of Queenship in Capetian France by Kathleen Nolan

Finding Saint Francis in Literature and Art edited by Cynthia Ho, Beth A. Mulvaney, and John K. Downey

Strange Beauty: Ecocritical Approaches to Early Medieval Landscape by Alfred K. Siewers

Berenguela of Castile (1180–1246) and Political Women in the High Middle Ages by Miriam Shadis Julian of Nonwich's Legacy: Medieval Mysticism and Post-Medieval Reception edited by Sarah Salih and Denise N. Baker

Medievalism, Multilingualism, and Chaucer by Mary Catherine Davidson

The Letters of Heloise and Abelard: A Translation of Their Complete Correspondence and Related Writings

translated and edited by Mary Martin McLaughlin with Bonnie Wheeler

Women and Wealth in Late Medieval Europe edited by Theresa Earenfight

Visual Power and Fame in René d'Anjou, Geoffrey Chaucer, and the Black Prince by SunHee Kim Gertz

Geoffrey Chaucer Hath a Blog: Medieval Studies and New Media

by Brantley L. Bryant

Margaret Paston's Piety by Joel T. Rosenthal

Gender and Power in Medieval Exegesis by Theresa Tinkle

Antimercantilism in Late Medieval English Literature

by Roger A. Ladd

Magnificence and the Sublime in Medieval Aesthetics: Art, Architecture, Literature, Music edited by C. Stephen Jaeger

Medieval and Early Modern Devotional Objects in Global Perspective: Translations of the Sacred edited by Elizabeth Robertson and Jennifer Jahner

Late Medieval Jewish Identities: Iberia and Beyond edited by Carmen Caballero-Navas and Esperanza Alfonso

Outlawry in Medieval Literature by Timothy S. Jones

Women and Disability in Medieval Literature by Tory Vandeventer Pearman

The Lesbian Premodern
edited by Noreen Giffney, Michelle M.
Sauer, and Diane Watt

Crafting Jewishness in Medieval England: Legally Absent, Virtually Present by Miriamne Ara Krummel

Street Scenes: Late Medieval Acting and Performance

by Sharon Aronson-Lehavi

Women and Economic Activities in Late Medieval Ghent

by Shennan Hutton

Palimpsests and the Literary Imagination of Medieval England: Collected Essays edited by Leo Carruthers, Racleen Chai-Elsholz, and Tatjana Silec

Divine Ventriloquism in Medieval English Literature: Power, Anxiety, Subversion by Mary Hayes

Vernacular and Latin Literary Discourses of the Muslim Other in Medieval Germany by Jerold C. Frakes

Fairies in Medieval Romance by James Wade

Reason and Imagination in Chaucer, the Perle-poet, and the Cloud-author: Seeing from the Center

by Linda Tarte Holley

The Inner Life of Women in Medieval Romance Literature: Grief, Guilt, and Hypocrisy edited by Jeff Rider and Jamie Friedman

Language as the Site of Revolt in Medieval and Early Modern England: Speaking as a Woman by M. C. Bodden

Ecofeminist Subjectivities: Chaucer's Talking Birds

by Lesley Kordecki

Contextualizing the Muslim Other in Medieval Christian Discourse edited by Jerold C. Frakes

Ekphrastic Medieval Visions: A New Discussion in Interarts Theory by Claire Barbetti

The [European] Other in Medieval Arabic Literature and Culture: Ninth-Twelfth Century AD by Nizar F. Hermes

Reading Memory and Identity in the Texts of Medieval European Holy Women edited by Margaret Cotter-Lynch and Brad Herzog

Market Power: Lordship, Society, and Economy in Medieval Catalonia (1276–1313) by Gregory B. Milton

Marriage, Property, and Women's Narratives by Sally A. Livingston

The Medieval Python: The Purposive and Provocative Work of Terry Jones edited by R. F. Yeager and Toshiyuki Takamiya

Boccaccio's Decameron and the Ciceronian Renaissance by Michaela Paasche Grudin and Robert Grudin

Studies in the Medieval Atlantic edited by Benjamin Hudson

Chancer's Feminine Subjects: Figures of Desire in The Canterbury Tales by John A. Pitcher

Writing Medieval Women's Lives
edited by Charlotte Newman Goldy and
Amy Livingstone

The Mediterranean World of Alfonso II and Peter II of Aragon (1162–1213) by Ernest E. Jenkins

Women in the Military Orders of the Crusades by Myra Miranda Bom

Icons of Irishness from the Middle Ages to the Modern World

by Maggie M. Williams

The Anglo-Scottish Border and the Shaping of Identity, 1300–1600 edited by Mark P. Bruce and Katherine H Terrell

Shame and Guilt in Chaucer by Anne McTaggart

Word and Image in Medieval Kabbalah: The Texts, Commentaries, and Diagrams of the Sefer Yetsirah by Marla Segol

Rethinking Chaucerian Beasts edited by Carolynn Van Dyke

The Genre of Medieval Patience Literature: Development, Duplication, and Gender by Robin Waugh

Heloise and the Paraclete: A Twelfth-Century Quest (forthcoming) by Mary Martin McLaughlin

PREFACE AND ACKNOWLEDGMENTS

Twould like to acknowledge the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, which generously provided a Standard Research Grant in support of the research for this book. The Research Office, the Faculty of Arts, and the Department of English and Film Studies, all at Wilfrid Laurier University, each provided help in a variety of ways, including funding for research trips, funding for travel to academic conferences in order to present research results, and funding for preparation of the index. I also acknowledge the helpful comments of anonymous reviewers, though I am of course responsible for any errors that remain in this volume. My gratitude goes out to the graduate students in Wilfrid Laurier University's Masters Program in English Literature and in the University's PhD Program in English and Film Studies. I have found that being part of a graduate program that specializes in issues of gender and genre has had many positive effects on the paths of inquiry for my research, while discussions with graduate students both within and outside my classes have nearly always been both gratifying and inspiring.

I had valuable help from several research assistants. Dr. Ronald A. Ross performed computer analyses of the various words denoting "fame" and "women" in the *Patrologia Latina*. This groundbreaking work drew my attention to several texts, passages, and approaches that proved to be essential to my arguments. Ms. Susan Henry and Ms. Tina Garbas researched images of Lot's wife and the locations of important shrines to female saints in Southern Europe. Ms. Natalie Boon prepared the index. The Oral Studies Research Site at Wilfrid Laurier University provided the use of computer equipment essential to the completion of this project. I am deeply indebted to colleagues in the Faculty of Arts at Wilfrid Laurier University who were generous with their time and help: Dr. Anne Russell, Dr. Chris Nighman, Dr. Eleanor Ty, Dr. Maria DiCenzo, Dr. Viviana Comensoli, Dr. Jonathan Finn, and Dr. Andrea Austin. The editorial team at Palgrave Macmillan has been wonderfully easy to work with: supportive, genuinely helpful, and sympathetic.

Research results for this project were orally presented at the International Congress on Medieval Studies at Kalamazoo, the Biennial Conference of the Rhetoric Society of America, the Annual Meeting of the Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association, the Canadian Society of Medievalists Conference, and various local colloquia at Wilfrid Laurier University and the University of Guelph. Parts of chapters 5 and 6 first appeared as "A Woman in the Mind's Eye (and not): Narrators and Gazes in Chaucer's Clerk's Tale and in Two Analogues," *Philological Quarterly* 79 (2000): 1–18. The editors of *Philological Quarterly* have kindly agreed to allow material from the article to appear in this book.

I dedicate this book to the memory of my father, Dr. Frederick P. Waugh, who constantly inspired me through being fascinated by all kinds of cultural material, and who died while the volume was receiving its final touches.

ABBREVIATIONS

Sources Chrétiennes

BL

SC

British Library, London (in citations of manuscripts) Corpus Christianorum Series Latina CCSL CSEL Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum Fathers of the Church (series) FC LALegenda Aurea PGPatrologia Graeca. Ed. J. P. Migne et al. Paris, 1857-67, cited by volume and column. PLPatrologia Latina. Ed. J. P. Migne et al. Paris, 1857-91, cited by volume and column.

CONTENTS

List of Illustrations	xii
Preface and Acknowledgments	xv
Abbreviations	xvi
Introduction: clarissimum in feminis	1
1. The Female Patience Figure as Speaker	37
2. The Female Patience Figure as Frozen Speaker	75
3. The Female Patience Figure as Counterfeit	113
4. The Female Patience Figure as Frozen Empress	121
5. The Female Patience Figure at an Extreme	131
6. The Female Patience Figure as Shrine	157
Notes	175
Index	215

ILLUSTRATIONS

2.1	Lot's Wife. Public Domain	83
2.2	BL Claudius B.iv, 33r. © The British Library Board	85
2.3	BL Claudius B.iv, 33r. © The British Library Board	86
2.4	BL Claudius B.iv, 32v and 33r. © The British	
	Library Board	88,89
2.5	The Hague KB 78 D 38 I, 23r. National Library	
	of the Netherlands	90
2.6	The Hague MMW 10 B 34, folio 32r. Museum	
	Meermanno	90
2.7	Lot's Wife Canterbury Cathedral. © Sonia Halliday	
	Photographs	91
2.8	The Hague MMW A 11 (Book 4, 1), folio 178r. Museum	
	Meermanno	94
6.1	Mosaic of saints in Santa Prassede, Rome. © Holly Hayes/Art	
	History Images	161
6.2	Mosaic of saints in Santa Cecilia in Trastevere, Rome. © Holly	
	Hayes/Art History Images	161

INTRODUCTION: CLARISSIMUM IN FEMINIS

The critical task is ... to locate strategies of subversive repetition enabled by ... constructions [of identity], to affirm the local possibilities of intervention through participating in precisely those practices of repetition that constitute identity and, therefore, present the immanent possibility of contesting them.

—Judith Butler, Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity
(New York: Routledge, 1990), p. 147

In your patience you shall possess your souls.

-Luke 21:19

The main argument of this book is that, in certain medieval compositions, women become famous for patience in the way that men are famous for the traditional heroic virtues, such as physical strength and courage, and that this new kind of fame leads to a recognizable and specific genre of medieval composition: patience literature. Although scholars have long acknowledged that many and varying kinds of works emerged from the popularity of martyrs and from early accounts of these figures, many gaps remain in the account of how these emergent works then developed into stable and recognizable forms, with conventions and traditions all their own. The genre of patience literature, thus, demands a sustained attempt to record its literary history. It also demands a critical assessment that would trace its development from passions in the early martyrologies or passionals through to the works of writers such as Margery Kempe, Geoffrey Chaucer, and Christine de Pizan (to name but three possible subjects for the moment) because, for instance, the trials that Margery describes in her Book become more comprehensible if one treats them as self-conscious attributes of the patience genre, Grisilde's outrageous passivity in Chaucer's Clerk's Tale is less alienating if one recognizes the tale as a sophisticated reductio ad absurdum of the patience genre, and Christine's moral fundamentalism is less paradoxical if one interprets her version of the Griselda story as a precise satire of male-centered interpretations of patience literature and of knightly romances. Yet no-one to my knowledge has defined the genre of patience literature before, or described its history. Previous researchers have examined the patience of martyrs in a general fashion, but, surprisingly, no-one has attempted to define hagiography as a kind of literature of patience, despite many patristic writings that suggest this strong connection, and despite the fact that such a definition would (ideally) contribute to the increased recognition of specific roles for women in medieval literature, to further reassessment of the traditional canon, and to further (re)discovery of neglected works.

My idea for the genre of patience literature came from examining passages such as this one from Geoffrey Chaucer's *Clerk's Tale* (written c. 1390, and appearing in Fragment IV of *The Canterbury Tales*):

Men speke of Job, and moost for his humblesse, As clerkes, whan hem list, konne wel endite, Namely of men, but as in soothfastnesse, Though clerkes preise wommen but a lite, Ther kan no man in humblesse hym acquite As womman kan, ne kan been half so trewe As wommen been, but it be falle of newe.

A reader is likely to interpret this passage as merely a contributor to the development of an important theme in this tale: the heroine Grisilde's fame for patience. When the passage compares women's fame for being "true" and "humble" with men's reputations for (presumably) traditional heroic deeds, it assumes a competition among reputations and implies also a competition between men and women for the rewards of reputation. as the lines that immediately follow the passage indicate: "Fro Boloigne is this Erl of Panyk come, / Of which the fame up sprang to moore and lesse" (939-40). The poem's switch to the earl is unexpected. His role in the story is tiny, and most readers would consider his fame irrelevant. So, Chaucer seems to mention the earl's reputation specifically in order to point up the contrast between fame for men versus women, while the extreme events and attitudes that The Clerk's Tale exhibits suggest a revision of the prevailing masculinist ideas concerning fame into a kind of heroism of patience. Not surprisingly, then, many critics deem Chaucer's Grisilde to be "heroic." However, none of them takes the next logical step and proposes that Grisilde's heroism of patience builds on the conventions of a significant genre of medieval literature; nor do they recognize, even when they acknowledge and refer to the many sources and analogues for The Clerk's Tale, that the story of patient Griselda, which appears in several languages and in a variety of versions, is a remarkably popular and resilient example of this genre.3

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com